

GIORGETTI®

TÉMENOS

Léon Krier 1997

Istruzioni per il montaggio
Assembling instructions
Montageanweisungen
Instructions pour l'assemblage

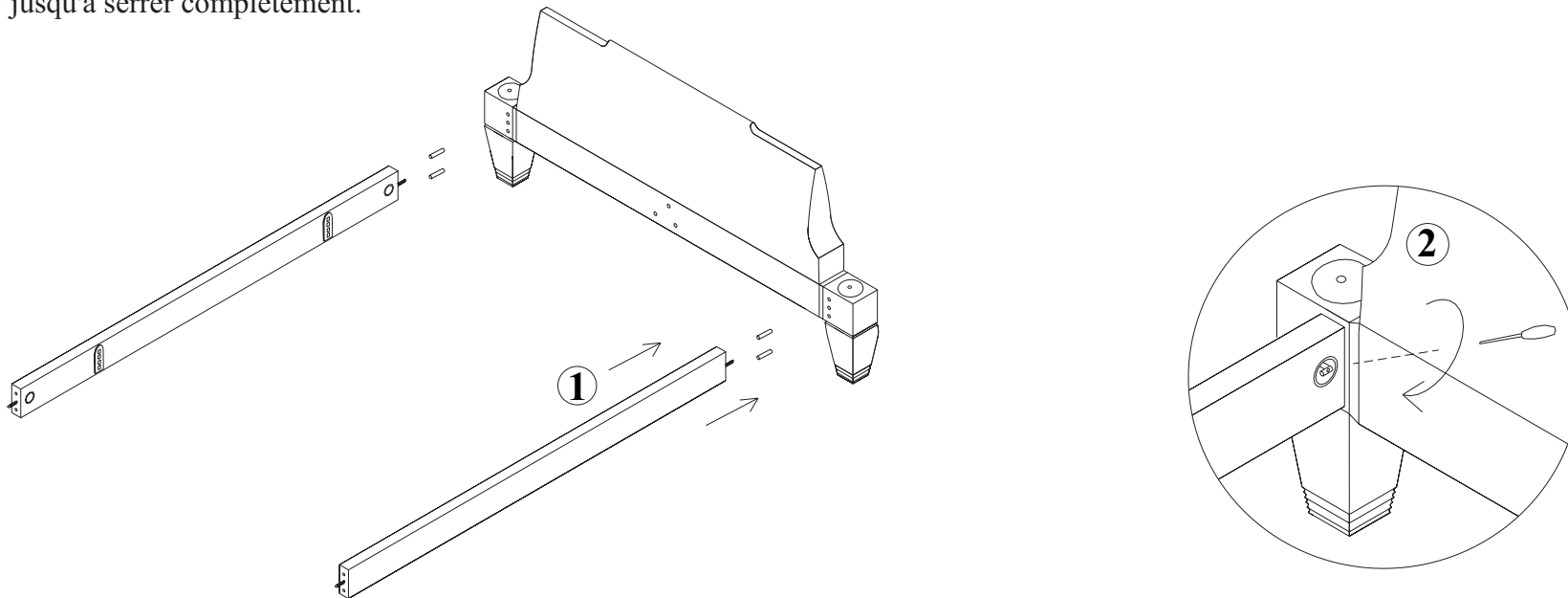
MONTAGGIO GIRO LETTO

TO ASSEMBLE THE LATERAL GUIDES

MONTAGE DES BETTRAHMENS

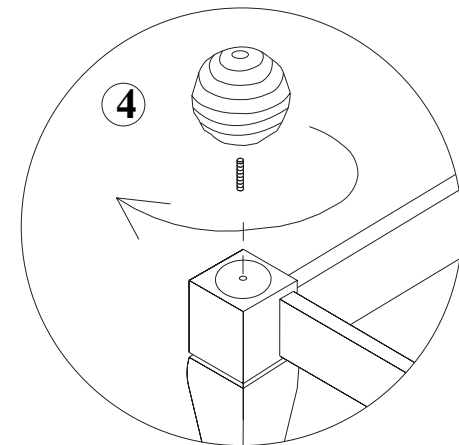
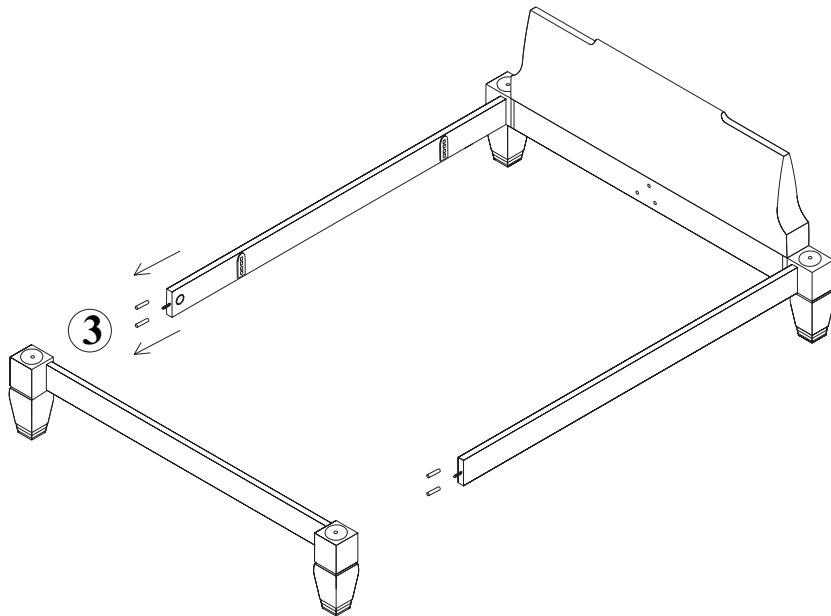
MONTAGE DU CADRE DU LIT

- ① - Se non inserite, inserire le spine nel longherone e accostarlo alla testiera centrando le spine con i fori della stessa.
- In case the pegs are not inserted, put them into the side and bring it near the headboard, fixing them into the holes of the headboard itself.
- Falls noch nicht eingesetzt, die Dübel in die Längsträger einsetzen, an das Kopfende heranzuführen und dabei die Dübel auf die Bohrungen des Kopfendes zentrieren.
- Insérer les taquets dans les longerons et les fixer à la tête en centrant les taquets avec les trous correspondants.
- ② - Fissare il longherone alla testiera, inserendo nel foro del giunto un punteruolo o un altro attrezzo e ruotando in senso orario fino a serrare completamente il giunto. Ripetere l'operazione per il secondo longherone.
- Fix the side to the headboard putting a pointed tool into the hole and turn clockwise till the joint is completely fixed. Repeat the operation also with the other side.
- Die Bettseite im Kopfende bei Gebrauch ein Spitzgerät im Verbindungsloch fixieren; rechtsdrehen bis den Verbindungsteil perfekt gefestigt ist. Diese Operation auch mit der anderen Bettseite wiederholen.
- Fixer les longerons à la tête, en insérant dans les trous de jonction, un poinçon ou un autre outil puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à serrer complètement.

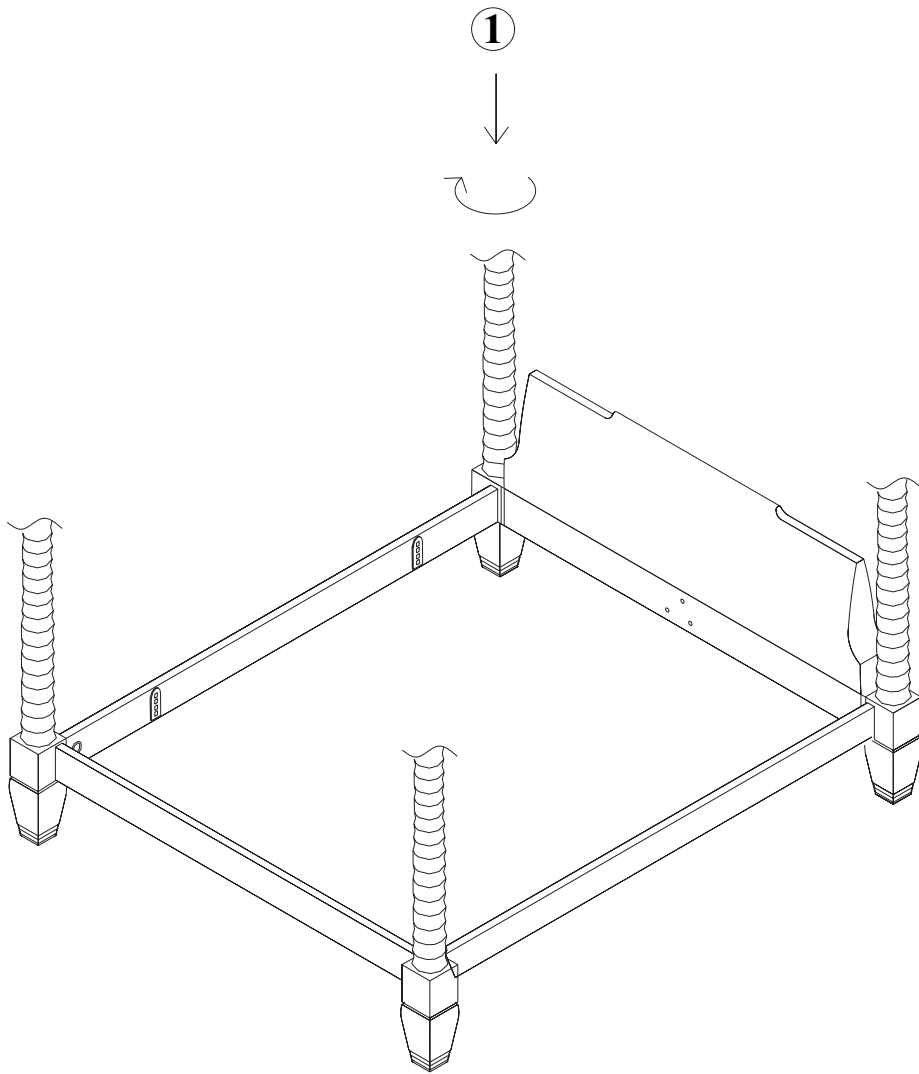


- ③ - Se non inserite, inserire le spine nella pediera e accostarla ai longheroni centrando le spine con i fori della stessa e fissare la pediera come fatto per i longheroni.
- In case the pegs are not inserted, insert them into the footboard and bring this near to the sides fixing them into the holes of the headboard itself; fix the footboard as already done for the sides of the bed.
- Falls noch nicht eingesetzt, die Dübel in die Fußende einsetzen, diese an die Bettseiten heranzuführen und dabei die Dübel auf die Bohrungen des Fußende zentrieren, wie schon für die Bettseiten gemacht wurde.
- Fixer les taquets dans le pied de lit et la poser à coté des longerons en centrant les taquets avec les trous correspondant. Fixer la comme déjà fait pour les longerons.

- ④ - Avvitare le sfere in legno.
- Fix the wooden spheres.
- Die Holzkugeln anschrauben.
- Visser les sphères de bois.



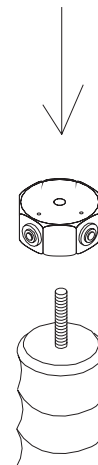
MONTAGGIO BALDACCHINO
TO ASSEMBLE THE FOUR-POSTER
MONTAGE DES BALDACHINS
MONTAGE BALDAQUIN

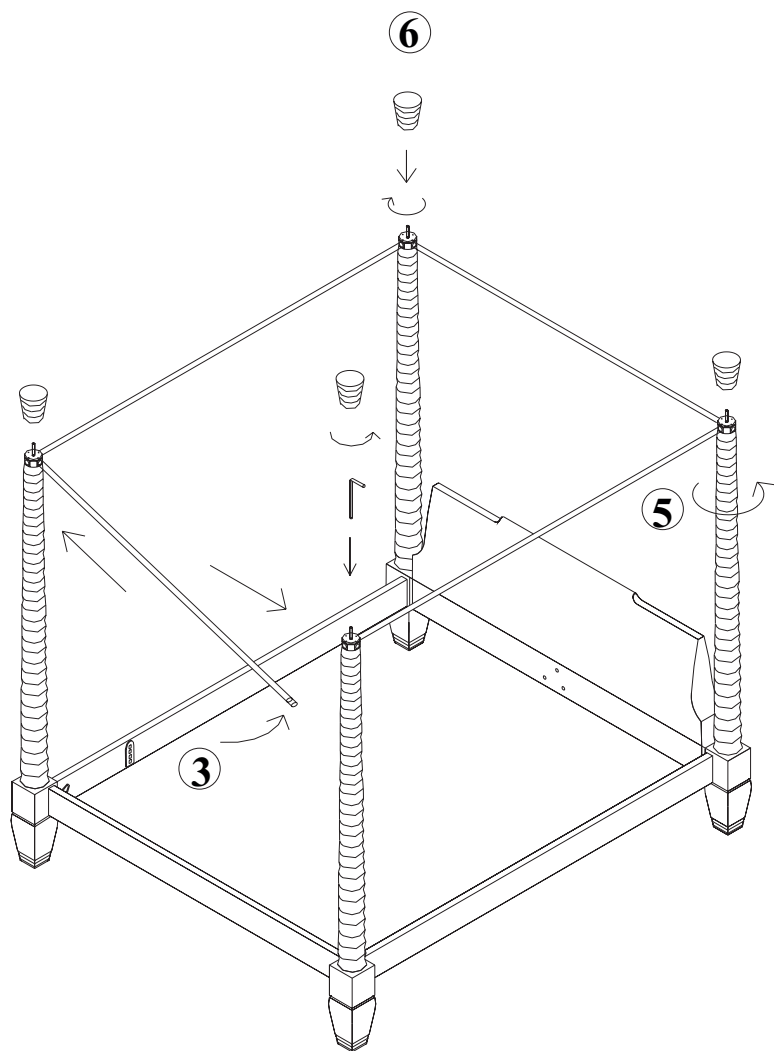


- ①** - Avvitare le colonne senza serrarle.
- Screw the columns without fixing them tight.
- Die Säulen ohne Anziehen verschrauben.
- Visser les colonnes sans les serrer.

- ②** - Inserire l'ottagono sulla colonna.
- Insert the screw into the column.
- Achteck auf die Säule aufsetzen.
- Placer la vis à tête octogonale sur la colonne.

2



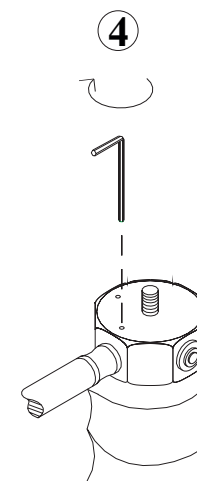


- ③ - Inserire le aste baldacchino allargando leggermente le colonne.
 - Insert the upper poles by slight opening the columns.
 - Baldachingestänge einsetzen. Dabei Die Säulen leicht auseinanderdrücken.
 - Placer les tiges du baldacquin en écartant légèrement les colonnes.

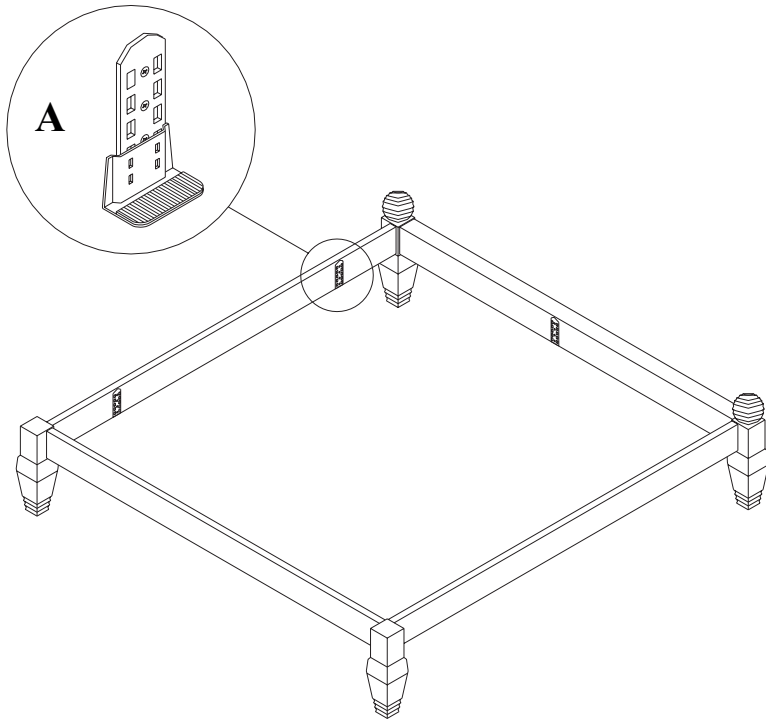
- ④ - Stringere i grani che fissano le aste baldacchino.
 - Tighten the dowels that hold the upper poles.
 - Befestigungsstifte des Baldachins anziehen.
 - Serrer les vis sans fin d'arrêt qui fixent les tiges baldaquin.

- ⑤ - Avvitare le colonne fino al completo serraggio.
 - Screw the columns in tightly.
 - Säulen aufschrauben und fest anziehen.
 - Visser le colonnes et les serrer complètement.

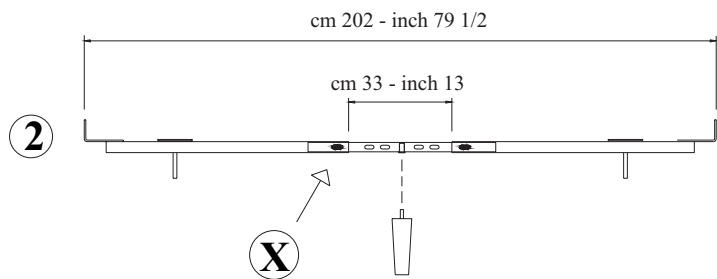
- ⑥ - Avvitare i capitelli sulle colonne.
 - Screw in the capital at the top of the columns.
 - Kapitele auf die Säulen aufschrauben.
 - Visser les chapiteaux sur les colonnes.



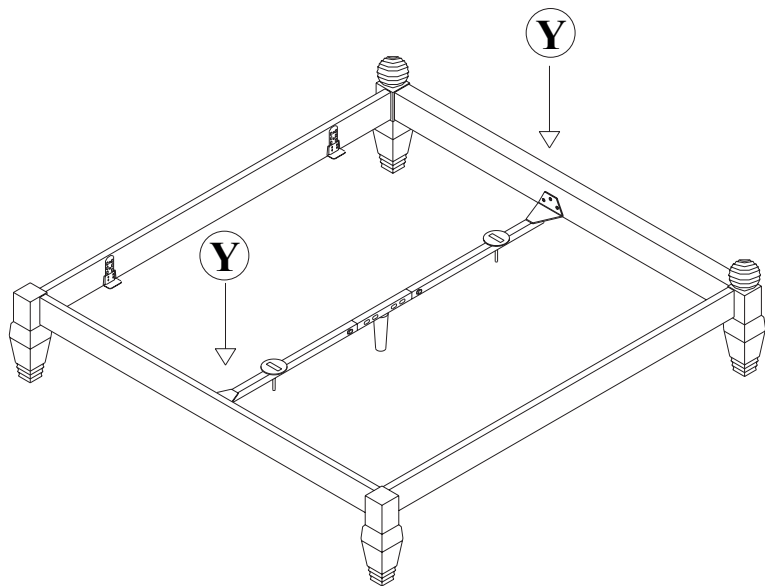
**MONTAGGIO DELLA TRAVERSA CENTRALE
ASSEMBLING OF THE CROSS-PIECE
EINBAU DER MITTELLEISTE
MONTAGE DE LA TRAVERSE**



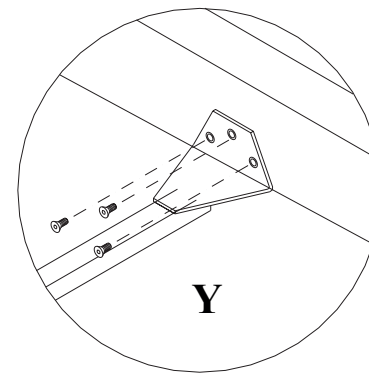
- 1 - Dopo aver montato il letto posizionare sui longheroni gli angolari per supporto per rete (A).
- After the bed is assembled, place the metal angle supports for the bedframe (A)
- Nach der Montage des Bettes, die Metallwinkel für Holzrahmenträger auf die Bettseiten positionieren.
- Positionner les angles support-sommier (A) sur les longerons.

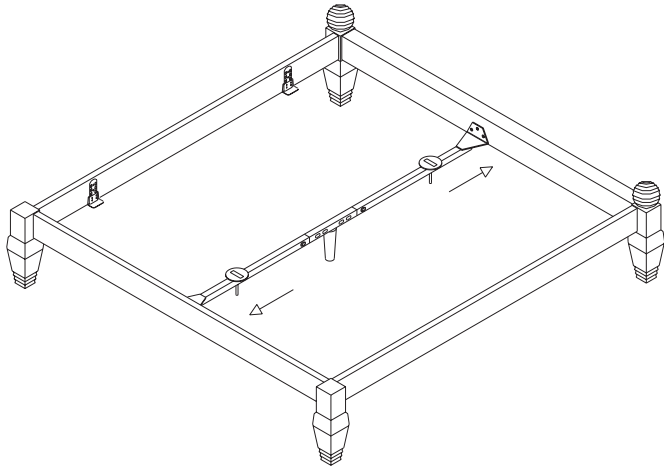


- ② - regolare la traversa ed avvitare totalmente il piede centrale, allentare la vite X.
 - Adjust the central crosspiece and fix the central foot; loose the "X" screw.
 - Die Mittelbettseite verstellen und den Mittelfuß komplett anschrauben, die Schraube "X" lockern.
 - Régler la traverse et visser totalement le pied central et déserrer la vis X.

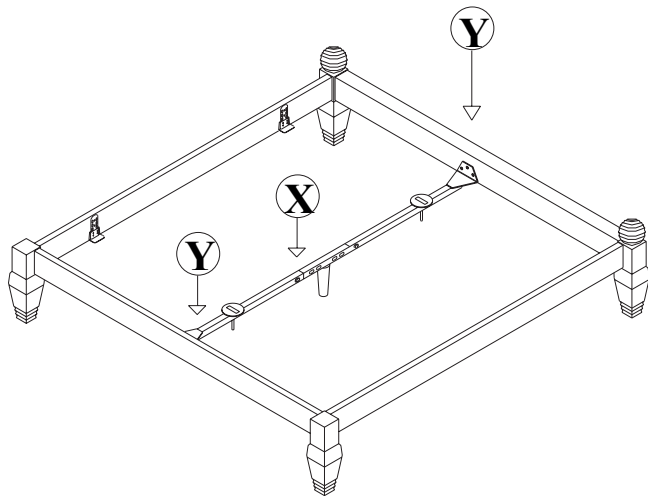


- ③ - Accostare la traversa alla pediera e testiera .
 Avendo cura di non serrare le viti, avvitare con la chiave in dotazione le viti Y.
 - Bring the crosspiece near the footboard and the headboard. Fix the "Y" screws with the fitting tool being careful that they are not fixed too tight.
 - Die Mittelbettseite an Fußteil und Kopfteil rücken. Die Schrauben "Y" mit dem gelieferten Schlüssel schrauben aber nicht fest.
 - Ajuster la traverse au pied et à la tête en ayant soin de ne pas serrer les vis. Visser les vis Y avec la clé prévue.





- ④ - Spingere gli elementi della traversa verso la pediera e testiera.
 - Pull the crosspiece elements towards the footboard and the headboard.
 - Die Elemente von der Mittelbettseite nach Fußteil und Kopfteil schieben.
 - Pousser les éléments de la traverse vers le pied et la tête.



- ⑤ - Serrare le viti Y e la vite X .
 N.B. il supporto rete e la traversa hanno una regolazione in altezza di quattro posizioni (E).
 In base ad essa regolare il piede centrale e le piastre sulla traversa.
 - Fix the "Y" and the "X" screws.
 NOTE: the height of the bedframe support and the crosspiece can be adjusted in four different positions.
 According to this adjust the middle foot and the plates on the crosspiece.
 - Die Schrauben Y und die Schraube X verschrauben.
 BITTE AUFPASSEN: Holzrahmenträger und Mittelbettseite sind mit 4 Positionen hohenvestellbar. Mittelfuß und Platte auf der Mittelbettseite folgericht verstellen.
 - Serrer les vis Y et la vis X.
 NB : le support-sommier et la traverse peuvent réglés à 4 hauteurs différentes (E).
 En fonction de la hauteur choisie, régler le pied central et les platines de la traverse.

⑤

